

PREMIOS EXTRAORDINARIOS DE BACHILLERATO 2017/18

---

Ejercicio de GRIEGO II CLAVE \_\_\_\_\_ PÁG Nº 1

1. **Traduzca** al español el siguiente texto de Apolodoro B 4, 2 (6 puntos).

Perseo corta la cabeza de la gorgona Medusa.

Περσεὺς, λαβὼν δὲ ἀδαμαντίνην ἄρπην, πετόμενος εἰς τὸν Ὀκεανὸν ἤκε καὶ κατέλαβε τὰς Γοργόνας κοιμωμένας. μόνη δὲ ἦν θνητὴ Μέδουσα. αἱ δὲ Γοργόνες τοὺς δὲ ἰδόντας λίθους ἐποίουν. ἐπιστὰς οὖν αὐταῖς ὁ Περσεὺς κοιμωμένας καὶ βλέπων εἰς ἀσπίδα χαλκῆν, δι' ἧς τὴν εἰκόνα τῆς Γοργόνας ἔβλεπεν, ἐκαρατόμησεν αὐτήν.

2. **Sintaxis del texto** (0,5 puntos)

Identificar señalando con precisión su comienzo y su final las siguientes construcciones: a) una oración de participio concertado y b) una oración de relativo.

3. **Morfología del texto** (0,5 puntos)

Definir morfológicamente estas dos palabras del texto: λαβὼν, ἐποίουν.

4. **Léxico** (1 punto en total; 0,5 puntos por sección)

4.1. Escribir dos palabras españolas relacionadas etimológicamente con esta palabra griega ἦπαρ ατος.

4.2. Indicar el significado en español y la raíz o raíces griegas de la siguiente palabra: isobara.

5. **Pregunta teórica** (2 puntos): la respuesta ocupará como máximo dos páginas o caras de folio.

La tragedia.

Ejercicio de GRIEGO II CLAVE \_\_\_\_\_ PÁG Nº 2

## MATERIALES

Diccionario de Griego, con apéndice gramatical

## CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

- 1. Traducción** (6 puntos): se tendrá en cuenta la correcta expresión en castellano así como la comprensión global del texto. El texto griego se parcelará en seis sintagmas, oraciones o proposiciones, a fin de llevar a cabo una corrección detallada y rigurosa del mismo. Los errores morfosintácticos se penalizarán con mayor rigor que los errores léxicos. Con esta pregunta se pretende evaluar los siguientes estándares de aprendizaje: el alumno utiliza adecuadamente el análisis morfológico y sintáctico de textos clásicos para efectuar correctamente su traducción; y utiliza con seguridad y autonomía el diccionario para la traducción de textos, identificando en cada caso el término más apropiado en la lengua propia en función del contexto y del estilo empleado por el autor.
- 2. Sintaxis del texto** (0,5 puntos): Por tratarse de una cuestión básica y de tipo instrumental, los errores se penalizarán con mayor rigor que en el resto de cuestiones. Esta tercera cuestión se parcelará para su evaluación en dos apartados, pues habrá que identificar, señalar y explicar dos construcciones sintácticas del texto de la pregunta 1. Con esta pregunta se pretende evaluar los siguientes estándares de aprendizaje: el alumno reconoce, distingue y clasifica los tipos de oraciones y las construcciones sintácticas latinas; e identifica en el análisis de frases y textos de dificultad graduada elementos sintácticos propios de la lengua latina.
- 3. Morfología del texto** (0,5 puntos): Por tratarse de una cuestión básica y de tipo instrumental, los errores se penalizarán con mayor rigor que en el resto de cuestiones. Esta segunda cuestión se parcelará para su evaluación en dos apartados: análisis morfológico de dos palabras latinas (morfología nominal y verbal) que aparezcan en el texto de la pregunta 1. Con esta pregunta se pretende evaluar los siguientes estándares de aprendizaje: el alumno analiza morfológicamente palabras presentes en un texto clásico identificando correctamente sus formantes y señalando su enunciado. Asimismo se tendrá en cuenta, además de los conocimientos, la claridad de ideas demostrada en la exposición de los mismos.
- 4. Léxico** (1 punto en total; 0,5 puntos por sección): Se valorará cada uno de estos dos apartados con un máximo de 0.5 punto. En uno de los apartados se preguntará por el origen etimológico de un helenismo, y en otro por los helenismos a que han dado lugar una palabra griega. En el caso de la propuesta del helenismo del español, se evitará incluir palabras derivadas y cuando un helenismo incluya varias raíces griegas habrá que identificarlas todas mencionando la palabra (o raíz) griega o palabras (raíces) griegas de origen. Con esta pregunta se pretende evaluar los siguientes estándares de aprendizaje: el alumno identifica los helenismos más frecuentes del vocabulario común y del léxico especializado y explica su significado a partir de los étimos griegos originales; deduce y explica el significado de palabras de la propia lengua y de otras objeto de estudio a partir de los étimos griegos de los que proceden.
- 5. Pregunta teórica** (2 puntos): En la corrección se tendrán en cuenta los contenidos así como la concisión y claridad en la expresión de los mismos. La respuesta deberá ocupar como máximo dos páginas o caras de folio. Con esta pregunta se pretende evaluar los siguientes estándares de aprendizaje: describe las características esenciales de los géneros literarios griegos e identifica y señala su presencia en textos propuestos; y nombra autores representativos de la literatura griega, encuadrándolos en su contexto cultural y explicando sus obras más conocidas.
- 6.** Las faltas de ortografía (excluidos errores de acentuación y puntuación) serán objeto de penalización.